



PROTOKOLL 7/12

Protokoll fra møte i bydelsutvalget i Bydel Grünerløkka 13. desember 2012 kl. 17.00-20.30 i bydelsadministrasjonens lokaler i Markveien 57, inngang Korsgata.

Åpen time

Det var 41 personer i åpen time.

Skjarg Bjørndal fra SU og FAU i Rodeløkka barnehage ba bydelsutvalget om å ikke kutte i vikarbudsjetten for barnehagene og ikke legge ned det kveldsåpne tilbudet. Barnehagen har et stort sykefravær og manglende mulighet til å bruke vikar vil gjøre at barna ikke kommer ut på tur, noe han mener er en forutsetning i forhold til det knappe utarealet i barnehagen.

Guro Aandahl, Representant i SU og FAU i Ola Narr barnehage spurte på vegne av flere barnehager om bydelsutvalget er sikre på at budsjettforslaget ivaretar barnehagelovens bestemmelser om minimumsbemanning, og hva som gjøres for å ivareta barnas sikkerhet nå det er svært få voksne til stede.

Nina Smørsgård, forelder til barn i Bellevue Gård barnehage spurte hvordan bydelen skal forhindre en økning i sykefraværet som en følge av at reduserte vikarmidler øker belastningen på de ansatte, og om bydelen har en strategi for å redusere sykefraværet blant de ansatte i barnehagene.

Flere innspill fra foreldre ble omdelt på møtet.

Alva Lund og Silje Bergman, foreldre til barn i Sofienbergparken barnepark. De fortalte at de har fremmet et innbyggerinitiativ om et byomfattende kommunalt tilbud av barneparker i Oslo. Bystyret vedtok i møte 12.12.2012 å be byrådet gjennomgå grunnlaget for etablering av et byomfattende barneparktilbud og fremme en sak om dette til bystyret. De ba bydelsutvalget om å ikke legge ned parken nå, men avvente behandlingen i bystyret.

Inger Molvik, stedfortreder for daglig leder på Engelsborg ressurscenter viste til tidligere utsendte brev fra bydelen der de ble bedt om å nøye gjennomgå alle forhold ved driften med tanke på innsparinger. De mener redusert tilskudd vil merkes av brukerne. Hun viste også til tidligere redegjørelse gitt i AU, for konsekvensene av å inndra en sosionomstilling i sosialtjenesten.

Olav Støylen fra Grünerløkka seniorsenter anmodet bydelsutvalget om å finne rom i budsjettet slik at senteret får leve videre i framtiden. Han fortalte om seniorsentrets økning i brukertallet, arbeidet lagt ned av frivillige og senterets aktiviteter. Han overrakte bydelsutvalget en informasjonsbrosjyre om sentret.

Anita Hansen, daglig leder på Sinsen eldresenter, viste til tidligere redegjørelse gitt i AU, om hvorfor det er viktig at Sinsen eldresenter får bestå. Informasjon om senteret og dets arbeid ble omdelt på møtet.



Liv Martinsen, leder for brukerrådet på Sinsen eldresenter, ba også bydelsutvalget om å la eldresenteret bestå. Hun overleverte 1326 underskrifter til BU – leder.

Asgeir Nordengen, nestleder i Eldrerådet, er i mot nedleggelse av eldresentrene og inndragelse av sosionomstillingene. Han etterlyste en konsekvensanalyse av konsekvensene for de som benytter disse tilbudene i dag.

Ragnar Leine fra Rødt hadde innspill til sakene 114/12, 146/12 og 147/12 og foreslo at det ikke anbefales skjenkebevilling til disse stedene. Innspillene er tilsendt bydelsutvalget. Han mente bydelen må stramme inn på antall skjenkesteder i bydelen.

Roger Lie er styreleder i borettslaget Gråbeinskvartalet. Han ba bydelsutvalget om å vedta beboerparkering i bydel Grünerløkka. Det er fra før store parkeringsmuligheter for beboere i området og dette vil bli, etter at Bydel Gamle Oslo vedtok å innføre beboerparkering, bli forverret ytterligere.

Dag Nysether fra Grüner fotball takket for tidligere mottatte frivillighetsmidler, og mente disse har vært viktige for å kunne holde kontingenten lav. Det bor mange barn som anses som fattige i bydelen og det er viktig at disse kan være en del av et fritidstilbud. De er bekymret for at det ikke er foreslått avsatt frivillighetsmidler i 2013.

Opprop

Til stede: Per Østvold (SV) leder, Ulf Granli (H) nestleder, Marius Helland Sørensen-Sjømæling (A), Henny-Wanda Paulsen (A), Magnus Worren (A), Raena Aslam (A), André Munkvold (A), Sunniva Holmås Eidsvoll (SV), Torgeir Fjeld (SV), Knut Tvedten (H), Svein Eilertsen (H), Jarl W. Alnæs (V), Anita Wold (V)

Forfall: Fredrik Bjerch – Andresen (H), Patrik Sahlstrøm (MDG)

I stedet møtte: Camilla Verdich (H), Eivind Nitter (MDG)

Fra administrasjonen møtte: Bydelsdirektør Heidi Larssen, avdelingsdirektør helse- og sosial Tage Guldvog, avdelingsdirektør oppvekst Øyvind Henriksen, avdelingsdirektør økonomi Veronica Bruce, avdelingsdirektør HR- og administrasjon Ragnhild Monclair, bydelsoverlege Finn Bovim, spesialkonsulent økonomi Martien Van Dorp, spesialkonsulent økonomi Ricarda Moll, spesialkonsulent helse- og sosial Janne Melsom, møtesekretær Lise Olsen

Godkjenning av innkalling

Innkallingen godkjent uten merknader.

Godkjenning av sakskart

Sak 141/12 bydelsdirektørens budsjettforslaget 2013 behandles som siste sak. Sakskartet for øvrig godkjent.

Informasjon

- Helse- og sosialkomiteens behandling av Boligbehovsplan for Oslo kommune 2013-2016 er tidligere utsendt.

- Faktaark om tiltak som er igangsatt, planlagt og under utredning i regi av Samhandlingsarena Aker er tidligere utsendt.
- Bydelsdirektøren ga muntlig informasjon om at treningsapparater i Sofienbergparken kommer før jul. På grunn av frost i bakken, er det avtalt med Gympark AS at de monteres medio april 2013. Oversikt over apparater og planlagt plassering ble lagt ut til gjennomsyn.
- Bydelsdirektøren informerte om at alle vannanleggene, inkludert Alexander Kiellands plass er klare til jul, og igangsettes til våren.
- Forprosjektet for Schous plass blir ferdig før jul. Sak blir framlagt for BU første møte etter nyttår.
- Bydelsdirektøren informerte om at om at bydelen vil få forhåndsstemmelokaler på Schous plass og Carl Berners plass. Forhåndsstemmelokalene vil være åpne 10.08-06.09.2013, med åpningstider hverdager kl 10.00 – 19.00 og lørdager kl 10.00 – 18.00, søndager stengt.
- Bydelsdirektøren informerte om at bydelen har mottatt en – e-post der det bes om svar fra bydelsutvalget på spørsmål vedrørende Hallengården. BU – leder og BUK – leder svarer på e-posten.
- BU – leder informerte om henvendelse fra Fylkesmannen der de ber om en uttalelse vedrørende en søknad om Kongens fortjenestemedalje. BU – leder sender saken til gruppelederne før tilbakemelding sendes Fylkesmannen.

Saker behandlet under møtet:

SAK 127/12 PROTOKOLL FRA MØTE I BYDELSUTVALGET 1. NOVEMBER 2012

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Protokollen godkjennes.

Vedtak:

Protokollen enstemmig godkjent.

SAK 128/12 PROTOKOLL FRA MØTE I BYUTVIKLINGSKOMITEEN 26. NOVEMBER 2012

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Protokollen tas til orientering.

Vedtak:

Protokollen tatt til orientering.

SAK 129/12 PROTOKOLL FRA MØTE I OPPVEKST-, MILJØ- OG KULTURKOMITEEN 27. NOVEMBER 2012

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Protokollen tas til orientering.

Vedtak:

Protokollen tatt til orientering.

SAK 130/12 PROTOKOLL FRA MØTE I HELSE- OG SOSIALKOMITEEN 28. NOVEMBER 2012

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Protokollen tas til orientering.

Vedtak:

Protokollen tatt til orientering.

SAK 131/12 PROTOKOLL FRA MØTE I ELDRERÅDET 3. DESEMBER 2012

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Protokollen tas til orientering.

Vedtak:

Protokollen tatt til orientering.

SAK 132/12 PROTOKOLL FRA MØTE I UNGDOMSRÅDET 3. DESEMBER 2012

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Protokollen tas til orientering.

Vedtak:

Protokollen tatt til orientering.

SAK 133/12 PROTOKOLL FRA MØTE I RÅDET FOR FUNKSJONSHEMMEDE 4. DESEMBER 2012

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Protokollen tas til orientering.

Vedtak:

Protokollen tatt til orientering.

SAK 134/12 PROTOKOLL FRA MØTE I ARBEIDSUTVALGET 5. DESEMBER 2012

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Protokollen tas til orientering.

Vedtak:

Protokollen tatt til orientering.

SAK 135/12 HANDLINGSPLAN FOR MENNESKER MED FUNKSJONSNEDSETTELSER 2013-2015

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

1. Status handlingsplan 2011-2012 tas til orientering.
2. Handlingsplan 2013-2015 vedtas.

Vedtak i komiteer og råd:

Vedtak i Byutviklingskomiteen:

Handlingsplan for mennesker med funksjonsnedsettelse anbefales vedtatt av bydelsutvalget.

Vedtak i Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteen:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak tas til orientering.

Vedtak i Helse- og sosialkomiteen:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt av BU med merknad om at siste punkt i oversikt over iverksatte og gjennomførte tiltak "Samarbeide med et eldresementer om tilbud for voksne med funksjonsnedsettelse" endres til iverksatt og videreføres.

Vedtak i Eldrerådet:

Handlingsplanen tatt til orientering.

Forslag fra Rådet for funksjonshemmede:

Punkt 3.3 Arbeid og sysselsetting foreslås endret med utvidet redegjørelse på kulepunkt 2 og 7. I tillegg legges et ekstra kulepunkt til:

Kulepunkt 2: Øke kunnskapen om et mer inkluderende arbeidsliv i kommunens virksomheter ved å informere om mulighetene for tilrettelegging og å synliggjøre mennesker med nedsatt funksjonsevne som en ressurs i arbeidslivet.

Kulepunkt 7: Sikre at alle bydeler, virksomheter og foretak i Oslo kommune overholder avtalen, med tilleggsavtale, om inkluderende arbeidsliv. Bydelen skal gå foran som et godt eksempel i dette arbeidet.

Nytt kulepunkt: Ved utarbeidelse av IP skal brukeren spørres om planer/ønske om arbeid.

Vedtak:

Handlingsplan for mennesker med funksjonsnedsettelse tas til orientering med rådets forslag om utvidet redegjørelse punkt 3.3, kulepunkt 2 og 7 samt nytt kulepunkt.

Behandling i bydelsutvalget:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

1. Status handlingsplan 2011-2012 tas til orientering.
2. Handlingsplan 2013-2015 vedtas.

Votering:

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

Vedtak:

1. Status handlingsplan 2011 – 2012, inklusive vedtaket i HSK, tatt til orientering.
2. Handlingsplan 2013 – 2015 vedtatt.

SAK 136/12 BEBOERPARKERING – BYDEL GRÜNERLØKKA

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget:

Bydelsutvalget ønsker ikke å innføre beboerparkering i Bydel Grünerløkka.

Behandling i Byutviklingskomiteen:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget:

Bydelsutvalget ønsker ikke å innføre beboerparkering i Bydel Grünerløkka.

SVs forslag til vedtak:

Byutviklingskomiteen anbefaler bydelsutvalget å vedta innføring av beboerparkering i Bydel Grünerløkka.

Voteringsorden: Bydelsdirektørens forslag til vedtak og SVs forslag til vedtak ble satt opp mot hverandre.

Votering: Bydelsdirektørens forslag til vedtak falt med 4 stemmer (2A, 1H, 1F) mot 5 stemmer (1V, 1A, 1, SV, 1R, 1 MDG) for SVs forslag.

Omforent forslag:

BU gir BUK fullmakt til å utforme det konkrete forslaget i møte 29. januar 2013.

Votering:

Omforent forslag enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Byutviklingskomiteen anbefaler bydelsutvalget å vedta innføring av beboerparkering i Bydel Grünerløkka. BU gir BUK fullmakt til å utforme forslaget i møte 29. januar 2013.

Arbeiderpartiets flertall vi opprettholde mindretallets forslag til BU.

Behandling i bydelsutvalget:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Bydelsutvalget ønsker ikke å innføre beboerparkering i Bydel Grünerløkka.

BUK's innstilling til vedtak:

Byutviklingskomiteen anbefaler bydelsutvalget å vedta innføring av beboerparkering i Bydel Grünerløkka. BU gir BUK fullmakt til å utforme forslaget i møte 29. januar 2013.

Arbeiderpartiets flertall vi opprettholde mindretallets forslag til BU.

Forslag fra SV:

Bydel Grünerløkka ønsker å innføre beboerparkering innenfor ring 2. En eventuell utvidelse til områder utenfor ring 2 krever ny behandling i bydelsutvalget.

Kommentarer fra Høyre:

I det opprinnelige forslaget til beboerparkering som bydelen uttalte seg om i forrige periode var det lagt opp til at denne ordningen skulle gjelde hele døgnet. Opprinnelig vedtok også bystyret i sak 405 den 15.12.2010 at dette skulle være tilfelle. Imidlertid har Bystyret i forskriften for beboerparkering vedtatt at ordningen kun gjelder på hverdager fra 09 – 18 og lørdager 09 – 15. Videre er det mulighet for å parkere for andre mot avgift så lenge en vil i områdene beboerparkering er innført, jmf §4 i «Sak 191 Forskrift om beboerparkering i Oslo».

I sakspapirene som ligger i forbindelse med bystyresaken legges det opptil at betalingen for parkeringstillatelse skal ligge på rundt NOK 1.000 – 1.500 per år. Men dette beløpet kan selvfølgelig endres opp eller mindre trolig ned. Innføring av beboerparkering vil medføre at det settes opp parkeringsautomater tett i områdene som berøres. Utover kostnadene som påløper overlates det til fantasien å tenke hva som vil skje hvis beboerparkering avvikles og det står parkeringsautomater klare.

Det er nok riktig at i bydeler med mye kontorarbeidsplasser vil beboerparkering på dagtid kunne medføre mindre reising til jobben i disse bydelene med bil. Men dette gjelder etter vår mening i større grad f.eks. Frogner og St. Hanshaugen. I bydeler med mindre kontorarbeidsplasser og større boligmasse, som vår, vil det lett oppstå en motsatt effekt ved at en i realiteten «straffer» de som ønsker å la bilen stå og reise kollektivt til jobben. Dette fordi en må ut med penger til beboerparkering på dagtid uten å få noe som helst igjen, ikke engang fortrinnsrett til parkering på kveldstid. Hvis en derimot benytter bilen på jobb og til lørdagshandling kan en slippe unna utgiften til beboerparkering. Dette vil jo fort gi økte klimagassutslipp og ikke reduserte.

Beboerparkering gir ingen fordeler etter kl. 18 på hverdager og i helgene etter 15 på lørdag til de som har betalt for dette. Bilistene sluss om de samme parkeringsplassene som i dag og kommunen får klingende mynt i kommunekassen. Beboerparkering gir ikke flere parkeringsplasser. Dette gjør etter vår mening at denne ordningen ikke er til for beboerne.

Det er trafikale knutepunkt som Sinsen T-banestasjon i bydelen. Dette er områder hvor mange pendler ut av Oslo til jobb, og hvor de som pendler inn til Oslo velger å sette fra seg bilene og heller velger å ta kollektiv transport inn til sentrum. Hvis det hadde blitt begrenset parkering på dagtid i disse områdene ville flere mest sannsynlig ha valgt å kjøre bil helt inn til sentrum. På dette grunnlaget ville det ha vært en negativ miljøgevinst ved å innføre beboerparkering i disse områdene. Hvis disse områdene unntas i en ordning vil jo selvfølgelig folk i nabolaget parkere der for å inngå beboerparkeringsgebyret med negativt resultat.

Høyre støtter bydelsdirektørens forslag om at det ikke skal innføres beboerparkering.

Voteringsorden:

Bydelsdirektørens forslag ble satt opp mot BUKs innstilling med SV's endringsforslag.

Votering:

Bydelsdirektørens forslag vedtatt med 9 (5 A, 4 H) stemmer mot 6 (3 SV, 2 V, 1 MDG) stemmer for BUK og SV's forslag.

Vedtak:

Bydelsutvalget ønsker ikke å innføre beboerparkering i Bydel Grünerløkka.

**SAK 137/12 KLAGE OVER PLAN- OG BYGNINGSETATENS AVSLAG PÅ SØKNAD
OM TILLATELSE TIL UTESERVERING. DISPENSASJON FRA
REGULERINGSFORMÅL. DÆLENENGGATA 23**

Plan og bygningsetatens forslag til vedtak:

Bydelsutvalget i Bydel Grünerløkka finner ikke grunn til å omgjøre Plan- og bygningsetatens avslag 07.05.2012 om i medhold av plan- og bygningsloven § 19-2 å gi dispensasjon fra gjeldende reguleringsformål bolig for bruk av areal til uteservering.

Klagen fra Monsun v/daglig leder Jana Le anbefales ikke tatt til følge.

Behandling i BUK:

Plan og bygningsetatens forslag til vedtak:

Bydelsutvalget i Bydel Grünerløkka finner ikke grunn til å omgjøre Plan- og bygningsetatens avslag 07.05.2012 om i medhold av plan- og bygningsloven § 19-2 å gi dispensasjon fra gjeldende reguleringsformål bolig for bruk av areal til uteservering.

Klagen fra Monsun v/daglig leder Jana Le anbefales ikke tatt til følge.

Votering: Plan- og bygningsetatens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Bydelsutvalget i Bydel Grünerløkka finner ikke grunn til å omgjøre Plan- og bygningsetatens avslag 07.05.2012 om i medhold av plan- og bygningsloven § 19-2 å gi dispensasjon fra gjeldende reguleringsformål bolig for bruk av areal til uteservering.

Klagen fra Monsun v/daglig leder Jana Le anbefales ikke tatt til følge.

Behandling i bydelsutvalget:

BUK's innstilling:

Bydelsutvalget i Bydel Grünerløkka finner ikke grunn til å omgjøre Plan- og bygningsetatens avslag 07.05.2012 om i medhold av plan- og bygningsloven § 19-2 å gi dispensasjon fra gjeldende reguleringsformål bolig for bruk av areal til uteservering.

Klagen fra Monsun v/daglig leder Jana Le anbefales ikke tatt til følge.

Votering:

BUK's innstilling enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Bydelsutvalget i Bydel Grünerløkka finner ikke grunn til å omgjøre Plan- og bygningsetatens avslag 07.05.2012 om i medhold av plan- og bygningsloven § 19-2 å gi dispensasjon fra gjeldende reguleringsformål bolig for bruk av areal til uteservering.

Klagen fra Monsun v/daglig leder Jana Le anbefales ikke tatt til følge.

SAK 138/12 ØKONOMIRAPPORTERING PER 31. OKTOBER 2012

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Økonomirapportering per 31. oktober 2012 tas til orientering.

Vedtak:

Økonomirapportering per 31. oktober 2012 tatt til orientering.

SAK 139/12 OVERFØRING FRA DRIFTSBUDSJETT TIL INVESTERING. KJØP AV BIL.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

I henhold til bydelsutvalgets vedtak i sak 69/12 overføres kr 600.000,- fra bydelens driftsbudsjett til investeringsbudsjettet.

Votering:

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

Vedtak:

I henhold til bydelsutvalgets vedtak i sak 69/12 overføres kr 600.000,- fra bydelens driftsbudsjett til investeringsbudsjettet.

SAK 140/12 BUDSJETTJUSTERING MELLOM FUNKSJONSOMRÅDER

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Kr 8 370 000 budsjettjusteres fra funksjonsområde 2A barnehager og til funksjonsområde 1 helse, sosial og nærmiljø med kr 2 880 000, til funksjonsområde 2B med kr 1 710 000, til funksjonsområde 3 pleie og omsorg med kr 3 510 000 og til funksjonsområde 4 økonomisk sosialhjelp med kr 270 000.

Votering:

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Kr 8 370 000 budsjettjusteres fra funksjonsområde 2A barnehager og til funksjonsområde 1 helse, sosial og nærmiljø med kr 2 880 000, til funksjonsområde 2B med kr 1 710 000, til funksjonsområde 3 pleie og omsorg med kr 3 510 000 og til funksjonsområde 4 økonomisk sosialhjelp med kr 270 000.

SAK 141/12 BYDELSDIREKTØRENS BUDSJETTFORSLAG 2013

AU' s innstilling til forretningsorden:

Forslag leveres innen tirsdag 11. desember kl. 12.00.

Møtet åpner med generell debatt. Til hvert innlegg åpnes det for to replikker. Innlegg kan ha en maks taletid på 3 minutter. Nye forslag/ omforente forslag etterfølges av innlegg på maks 1 minutt. Alle forslag skal være fremmet før strek settes, og forslag kan ikke fremmes etter at strek er satt.

Rekkefølgen av partienes innlegg skjer ved loddtrekning.

Det kan avholdes pause etter debatten.

Etter at debatten er avsluttet gis hver av partigruppene mulighet til 1 minutt stemmeforklaring. Stemmeforklaringen kan ikke deles opp, og det åpnes for kun en taler for hver partigruppe. Det er ingen debatt under stemmeforklaringene, og det gis ikke adgang til replikker.

Rekkefølgen av partienes innlegg ble ved loddtrekning følgende:

1. Rødt, 2. Arbeiderpartiet, 3. Venstre, 4. Fremskrittspartiet, 5. Miljøpartiet De Grønne, 6. Sosialistisk Venstreparti, 7. Høyre.

Rekkefølgen av partienes oppsummering snus fra rekkefølgen ved innleggene:

1. Høyre, 2. Sosialistisk Venstreparti, 3. Miljøpartiet De Grønne, 4. Fremskrittspartiet, 5. Venstre, 6. Arbeiderpartiet, 7. Rødt.

Rødt og Fremskrittspartiet faller ut av listene dersom alle faste representanter møter.

Vedtak:

AU' s innstilling enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak budsjett 2013 etter bystyrets vedtak 5. desember 2012:

1. Budsjettet vedtas fordelt på postgruppenivå som det framkommer i tabellen nedenfor.

Vedtakstabell hele bydelen.

002	Bydel Grünerløkka (2)	Dok 3 år 2012	Dok 3 med justeringer år 2012	Virksomhetens budsjettforslag år 2013
	Drift			
	10 Lønn og sosiale utgifter	671 143	690 214	743 794
	11 Kjøp varer/tj som inngår i kom. tjenesteproduksjon	395 964	518 126	416 085
	13 Kjøp varer/tj. som erstatter kom. tjenesteprod.	271 470	268 707	283 024
	14 Overføringer	150 277	141 587	142 390
	15 Finansutgifter	0	0	0
	Sum driftsutgifter	1 488 854	1 618 633	1 585 294
	16 Salgsinntekter	-104 554	-104 477	-115 953
	17 Overføringer med krav til motytelse	-126 338	-188 043	-80 939
	18 Overføringer uten krav til motytelse	-7 725	-7 829	-49 264
	19 Finansinntekter og finanstransaksjoner	0	0	0
	Sum driftsinntekter	-238 617	-300 349	-246 156
	Netto driftsbudsjett	1 250 237	1 318 284	1 339 138

2. Budsjettet vedtas fordelt på funksjonsområder og Kostrafunksjoner slik det framkommer i tabellene nedenfor.

Vedtakstabell funksjonsområde 1 Helse, sosial og nærmiljø.

Helse, sosial og nærmiljø		Dok 3 år 2012	Dok 3 med justeringer år 2012	Virksomhetens budsjettforslag år 2013
Drift				
10	Lønn og sosiale utgifter	111 381	111 381	121 993
11	Kjøp av varer og tjenester som inngår i egen produksjon	56 391	80 939	64 837
13	Kjøp varer og tjenester som erstatter kom. tjenesteprod.	29 796	30 146	24 979
14	Overføringsutgifter	5 684	5 684	6 436
15	Finansutgifter	0	0	0
Sum driftsutgifter		203 252	228 150	218 245
16	Salgsinntekter	-17 166	-16 875	-19 621
17	Refusjoner	-31 312	-23 052	-30 854
18	Overføringsinntekter	-6 140	-6 140	-16 156
19	Finansinntekter	0	0	0
Sum driftsinntekter		-54 617	-46 066	-66 632
Netto driftsbudsjett		148 634	182 083	151 613

Tabeller per kostrafunksjon funksjonsområde 1	Sum
<i>Funksjon 100 Politisk styring</i>	
Sum driftsutgifter	1 320 570
Sum driftsinntekter	-16 000
Netto driftsutgifter	1 304 570
<i>Funksjon 120 Administrasjon</i>	
Sum driftsutgifter	39 760 887
Sum driftsinntekter	-4 115 000
Netto driftsutgifter	35 645 887
<i>Funksjon 130 Administrasjonslokaler</i>	
Sum driftsutgifter	5 136 500
Sum driftsinntekter	-990 000
Netto driftsutgifter	4 146 500
<i>Funksjon 233 Annet forebyggende helsearbeid</i>	
Sum driftsutgifter	2 378 719
Sum driftsinntekter	-1 240 000
Netto driftsutgifter	1 138 719
<i>Funksjon 241 Diagnose, behandling, re-/habilitering</i>	
Sum driftsutgifter	31 007 695
Sum driftsinntekter	-3 012 000
Netto driftsutgifter	27 995 695
<i>Funksjon 242 Råd, veiledning og sosialt forebyggende arbeid</i>	
Sum driftsutgifter	65 620 407
Sum driftsinntekter	-6 877 000
Netto driftsutgifter	58 743 407
<i>Funksjon 243 Tilbud til personer med rusproblemer</i>	
Sum driftsutgifter	10 066 819
Sum driftsinntekter	-1 000 000
Netto driftsutgifter	9 066 819
<i>Funksjon 265 Kommunalt disponerte boliger</i>	
Sum driftsutgifter	20 152 500
Sum driftsinntekter	-22 291 231
Netto driftsutgifter	-2 138 731
<i>Funksjon 273 Kommunale sysselsettingstiltak</i>	
Sum driftsutgifter	21 217 376
Sum driftsinntekter	-9 934 350
Netto driftsutgifter	11 283 026
<i>Funksjon 275 Introduksjonsordningen</i>	
Sum driftsutgifter	11 229 882
Sum driftsinntekter	-11 390 999
Netto driftsutgifter	-161 117
<i>Funksjon 283 Bistand til etablering og opprettholdelse av egen bolig</i>	
Sum driftsutgifter	4 063 061
Sum driftsinntekter	-
Netto driftsutgifter	4 063 061
<i>Funksjon 335 Rekreasjon i tettsted</i>	
Sum driftsutgifter	6 290 637
Sum driftsinntekter	-5 765 000
Netto driftsutgifter	525 637
<i>Sum funksjonsområde 1</i>	151 613 474

Vedtakstabell funksjonsområde 2A Barnehager

Barnehager	Dok 3 år 2012	Dok 3 med justeringer år 2012	Virksomhetens budsjettforslag år 2013
Drift			
10 Lønn og sosiale utgifter	280 926	293 597	324 307
11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i egen produksjon	32 939	40 343	37 491
13 Kjøp varer og tjenester som erstatter kom. tjenesteprod.	113 513	116 199	124 463
14 Overføringsutgifter	2 637	2 637	5 169
15 Finansutgifter	0	0	0
Sum driftsutgifter	430 015	452 776	491 430
16 Salgsinntekter	-44 395	-44 395	-49 518
17 Refusjoner	-21 661	-19 574	-9 608
18 Overføringsinntekter	-260	-664	-444
19 Finansinntekter	0	0	0
Sum driftsinntekter	-66 316	-64 633	-59 570
Netto driftsbudsjett	363 698	388 143	431 860

Tabeller per kostrafunksjon funksjonsområde 2A	Sum
<i>Funksjon 201 Førskole</i>	
Sum driftsutgifter	393 401 099
Sum driftsinntekter	-53 340 794
Netto driftsutgifter	340 060 305
<i>Funksjon 211 Styrket tilbud til førskolebarn</i>	
Sum driftsutgifter	22 376 094
Sum driftsinntekter	-2 756 000
Netto driftsutgifter	19 620 094
<i>Funksjon 221 Førskolelokaler og skyss</i>	
Sum driftsutgifter	75 653 074
Sum driftsinntekter	-3 473 000
Netto driftsutgifter	72 180 074
Sum funksjonsområde 2A	431 860 473

Vedtaksstabell funksjonsområde 2B Oppvekst

Oppvekst	Dok 3 år 2012	Dok 3 med justeringer	Virksomhetens budsjettforslag år 2013
Drift			
10 Lønn og sosiale utgifter	77 623	78 769	83 815
11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i egen produksjon	46 123	53 791	60 821
13 Kjøp varer og tjenester som erstatter kom. tjenesteprod.	21 692	21 492	20 095
14 Overføringsutgifter	13 038	13 538	9 268
15 Finansutgifter	0	0	0
Sum driftsutgifter	158 476	167 590	173 999
16 Salgsinntekter	-773	-987	-1 573
17 Refusjoner	-4 982	-5 732	-6 643
18 Overføringsinntekter	-925	-125	-925
19 Finansinntekter	0	0	0
Sum driftsinntekter	-6 680	-6 844	-9 141
Netto driftsbudsjett	151 796	160 746	164 858

Tabeller per kostrafunksjon funksjonsområde 2B	Sum
<i>Funksjon 231 Aktivitetstilbud barn og unge</i>	
Sum driftsutgifter	19 140 719
Sum driftsinntekter	-1 968 000
Netto driftsutgifter	17 172 719
<i>Funksjon 232 Forebygging, helsestasjons- og skolehelsetjeneste</i>	
Sum driftsutgifter	28 429 871
Sum driftsinntekter	-3 165 000
Netto driftsutgifter	25 264 871
<i>Funksjon 244 Barneverntjeneste</i>	
Sum driftsutgifter	39 724 940
Sum driftsinntekter	-2 358 000
Netto driftsutgifter	37 366 940
<i>Funksjon 251 Barneverntiltak i familien</i>	
Sum driftsutgifter	7 583 646
Sum driftsinntekter	-150 000
Netto driftsutgifter	7 433 646
<i>Funksjon 252 Barneverntiltak utenfor familien</i>	
Sum driftsutgifter	79 120 167
Sum driftsinntekter	-1 500 000
Netto driftsutgifter	77 620 167
Sum funksjonsområde 2B	164 858 343

Vedtaksstabell funksjonsområde 3 Pleie og omsorg

Pleie og omsorg	Dok 3 år 2012	Dok 3 med justeringer	Virksomhetens budsjettforslag år 2013
Drift			
10 Lønn og sosiale utgifter	154 016	155 970	166 580
11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i egen produksjon	256 012	337 190	248 972
13 Kjøp varer og tjenester som erstatter kom. tjenesteprod.	105 720	103 420	113 488
14 Overføringsutgifter	1 844	1 844	1 844
15 Finansutgifter	0	0	0
Sum driftsutgifter	517 591	598 424	530 883
16 Salgsinntekter	-42 220	-42 220	-45 241
17 Refusjoner	-55 546	-132 636	-26 498
18 Overføringsinntekter	-400	-900	-31 739
19 Finansinntekter	0	0	0
Sum driftsinntekter	-98 166	-175 756	-103 478
Netto driftsbudsjett	419 425	422 669	427 405

Tabeller per kostrafunksjon funksjonsområde 3	Sum
Funksjon 234 Aktivisering og støttetj. for eldre og funksjonshemmede	
Sum driftsutgifter	34 357 952
Sum driftsinntekter	-8 141 900
Netto driftsutgifter	26 216 052
Funksjon 253 Pleie, omsorg, hjelp og re-/habilitering i institusjon	
Sum driftsutgifter	276 164 789
Sum driftsinntekter	-60 760 197
Netto driftsutgifter	215 404 592
Funksjon 254 Kjernetjenester knyttet til pleie, omsorg, hjelp i hjemmet	
Sum driftsutgifter	195 492 403
Sum driftsinntekter	-23 576 000
Netto driftsutgifter	171 916 403
Funksjon 261 Institusjonslokaler	
Sum driftsutgifter	11 000 000
Sum driftsinntekter	-11 000 000
Netto driftsutgifter	-
Funksjon 733 Transport (ordninger) for funksjonshemmede	
Sum driftsutgifter	13 867 665
Sum driftsinntekter	-
Netto driftsutgifter	13 867 665
Sum funksjonsområde 3	427 404 711

Vedtaksstabell funksjonsområde 4 Økonomisk sosialhjelp og kvalifiseringsprogrammet

Økonomisk sosialhjelp og kvalifiseringsprogram		Dok 3 år 2012	Dok 3 med justeringer år 2012	Virksomhetens budsjettforslag år 2013
Drift				
10	Lønn og sosiale utgifter	47 197	47 197	47 100
11	Kjøp av varer og tjenester som inngår i egen produksjon	4 500	5 311	3 964
13	Kjøp varer og tjenester som erstatter kom. tjenesteprod.	750	750	0
14	Overføringsutgifter	127 074	117 884	119 673
15	Finansutgifter	0	0	0
Sum driftsutgifter		179 521	171 142	170 736
16	Salgsinntekter	0	0	0
17	Refusjoner	-12 837	-7 050	-7 335
18	Overføringsinntekter	0	0	0
19	Finansinntekter	0	0	0
Sum driftsinntekter		-12 837	-7 050	-7 335
Netto driftsbudsjett		166 684	164 092	163 401

Tabeller per kostrafunksjon funksjonsområde 4	Sum
Funksjon 276 Kvalifiseringsprogrammet	
Sum driftsutgifter	51 193 409
Sum driftsinntekter	-1 335 409
Netto driftsutgifter	49 858 000
Funksjon 281 Økonomisk sosialhjelp	
Sum driftsutgifter	119 543 000
Sum driftsinntekter	-6 000 000
Netto driftsutgifter	113 543 000
Sum funksjonsområde 4	163 401 000

3. Budsjettet eksklusiv økonomisk sosialhjelp vedtas fordelt på resultatnivå som er avdelinger, spesifisert på kostrafunksjoner slik det framkommer i tabellene nedenfor.

01A Administrasjon		Dok 3 år 2012	Dok 3 med justeringer år 2012	Virksomhetens budsjettforslag år 2013
Drift				
10	Lønn og sosiale utgifter	29 069	29 069	34 805
11	Kjøp varer/tj som inngår i kom. tjenesteproduksj	35 672	50 606	26 862
13	Kjøp varer/tj. som erstatter kom. tjenesteprod.	6 800	6 800	1 000
14	Overføringer	864	864	1 616
15	Finansutgifter	0	0	0
Sum driftsutgifter		72 405	87 339	64 283
16	Salgsinntekter	-7 167	-7 090	-12 478
17	Overføringer med krav til motytelse	-4 037	-3 969	-5 501
18	Overføringer uten krav til motytelse	-440	-844	-924
19	Finansinntekter og finanstransaksjoner	0	0	0
Sum driftsinntekter		-11 644	-11 903	-18 903
Netto driftsbudsjett		60 761	75 436	45 380

Avdeling 1A: Administrasjon	Sum
Funksjon 100 Politisk styring	
Sum driftsutgifter	1 320 570
Sum driftsinntekter	- 16 000
Netto driftsutgifter	1 304 570
Funksjon 120 Administrasjon	
Sum driftsutgifter	39 760 887
Sum driftsinntekter	- 4 115 000
Netto driftsutgifter	35 645 887
Funksjon 130 Administrasjonslokaler	
Sum driftsutgifter	5 136 500
Sum driftsinntekter	- 990 000
Netto driftsutgifter	4 146 500
Funksjon 201 Førskole	
Sum driftsutgifter	3 508 000
Sum driftsinntekter	- 1 244 000
Netto driftsutgifter	2 264 000
Funksjon 211 Styrket tilbud til førskolebarn	
Sum driftsutgifter	0
Sum driftsinntekter	0
Netto driftsutgifter	0
Funksjon 231 Aktivitetstilbud barn og unge	
Sum driftsutgifter	0
Sum driftsinntekter	- 400 000
Netto driftsutgifter	- 400 000
Funksjon 232 Forebygging, helsestasjons- og skolehelsetjeneste	
Sum driftsutgifter	321 000
Sum driftsinntekter	- 400 000
Netto driftsutgifter	- 79 000
Funksjon 233 Annet forebyggende helsearbeid	
Sum driftsutgifter	2 348 719
Sum driftsinntekter	- 1 240 000
Netto driftsutgifter	1 108 719
Funksjon 234 Aktivisering og servicetj. for eldre og funksjonsh	
Sum driftsutgifter	177 000
Sum driftsinntekter	0
Netto driftsutgifter	177 000
Funksjon 241 Diagnose, behandling, re-/habilitering	
Sum driftsutgifter	2 719 531
Sum driftsinntekter	- 1 862 000
Netto driftsutgifter	857 531
Funksjon 242 Råd, veiledning og sosialt forebyggende arbeid	
Sum driftsutgifter	2 018 000
Sum driftsinntekter	- 200 000
Netto driftsutgifter	1 818 000
Funksjon 244 Barneverntjeneste	
Sum driftsutgifter	471 000
Sum driftsinntekter	0
Netto driftsutgifter	471 000
Funksjon 253 Pleie, omsorg, hjelp og re-/habilitering i institusjon	
Sum driftsutgifter	1 537 000
Sum driftsinntekter	- 2 601 000
Netto driftsutgifter	- 1 064 000
Funksjon 254 Kjernetj knyttet til pleie, omsorg, hjelp til hjem	
Sum driftsutgifter	2 104 000
Sum driftsinntekter	- 750 000
Netto driftsutgifter	1 354 000
Funksjon 265 Kommunalt disponerte boliger	
Sum driftsutgifter	424 000
Sum driftsinntekter	0
Netto driftsutgifter	424 000
Funksjon 273 Kommunale sysselsettingstiltak	
Sum driftsutgifter	0
Sum driftsinntekter	0
Netto driftsutgifter	0
Funksjon 275 Introduksjonsordningen	
Sum driftsutgifter	209 000
Sum driftsinntekter	0
Netto driftsutgifter	209 000
Funksjon 335 Rekreasjon i tettsted	
Sum driftsutgifter	2 227 363
Sum driftsinntekter	- 5 085 000
Netto driftsutgifter	- 2 857 637
Sum avdeling 1A	45 379 570

03A	Helse- og sosialavdelingen	Dok 3 år 2012	Dok 3 med justeringer år 2012	Virksomhetens budsjettforslag år 2013
	Drift			
	10 Lønn og sosiale utgifter	283 525	283 179	302 807
	11 Kjøp varer/tj som inngår i kom. tjenesteproduksjon	289 359	381 736	293 574
	13 Kjøp varer/tj. som erstatter kom. tjenesteprod.	131 666	132 016	137 467
	14 Overføringer	6 794	6 794	6 794
	15 Finansutgifter	0	0	0
	Sum driftsutgifter	711 344	803 725	740 641
	16 Salgsinntekter	-52 319	-52 319	-53 984
	17 Overføringer med krav til motytelse	-88 658	-151 925	-53 187
	18 Overføringer uten krav til motytelse	-6 100	-6 600	-47 415
	19 Finansinntekter og finanstransaksjoner	0	0	0
	Sum driftsinntekter	-147 077	-210 844	-154 586
	Netto driftsbudsjett	564 267	592 881	586 055

Avdeling 3A: Helse og sosial	Sum
<i>Funksjon 231 Aktivitetstibud barn og unge</i>	
Sum driftsutgifter	302 632
Sum driftsinntekter	0
Netto driftsutgifter	302 632
<i>Funksjon 233 Annet forebyggende helsearbeid</i>	
Sum driftsutgifter	30 000
Netto driftsutgifter	30 000
<i>Funksjon 234 Aktivisering og servicetj. for eldre og funksjonsh.</i>	
Sum driftsutgifter	34 180 952
Sum driftsinntekter	- 8 141 900
Netto driftsutgifter	26 039 052
<i>Funksjon 241 Diagnose, behandling, re-/habilitering</i>	
Sum driftsutgifter	28 288 164
Sum driftsinntekter	- 1 150 000
Netto driftsutgifter	27 138 164
<i>Funksjon 242 Råd, veiledning og sosialt forebyggende arbeid</i>	
Sum driftsutgifter	63 602 407
Sum driftsinntekter	- 6 677 000
Netto driftsutgifter	56 925 407
<i>Funksjon 243 Tilbud til personer med rusproblemer</i>	
Sum driftsutgifter	10 066 819
Sum driftsinntekter	- 1 000 000
Netto driftsutgifter	9 066 819
<i>Funksjon 253 Pleie, omsorg, hjelp og re-/habilitering i institusjon</i>	
Sum driftsutgifter	274 627 789
Sum driftsinntekter	- 58 159 197
Netto driftsutgifter	216 468 592
<i>Funksjon 254 Kjernetj knyttet til pleie, omsorg, hjelp til hjem</i>	
Sum driftsutgifter	193 388 403
Sum driftsinntekter	- 22 826 000
Netto driftsutgifter	170 562 403
<i>Funksjon 261 Institusjonslokaler</i>	
Sum driftsutgifter	11 000 000
Sum driftsinntekter	- 11 000 000
Netto driftsutgifter	0
<i>Funksjon 265 Kommunalt disponerte boliger</i>	
Sum driftsutgifter	19 728 500
Sum driftsinntekter	- 22 291 231
Netto driftsutgifter	- 2 562 731
<i>Funksjon 273 Kommunale sysselsettingstiltak</i>	
Sum driftsutgifter	21 217 376
Sum driftsinntekter	- 9 934 350
Netto driftsutgifter	11 283 026
<i>Funksjon 275 Introduksjonsordningen</i>	
Sum driftsutgifter	11 020 882
Sum driftsinntekter	- 11 390 999
Netto driftsutgifter	- 370 117
<i>Funksjon 276 Kvalifiseringsprogrammet</i>	
Sum driftsutgifter	51 193 409
Sum driftsinntekter	- 1 335 409
Netto driftsutgifter	49 858 000
<i>Funksjon 283 Bistand til etablering og opprettholdelse av egen</i>	
Sum driftsutgifter	4 063 061
Sum driftsinntekter	0
Netto driftsutgifter	4 063 061
<i>Funksjon 335 Rekreasjon i tettsted</i>	
Sum driftsutgifter	4 063 274
Sum driftsinntekter	- 680 000
Netto driftsutgifter	3 383 274
<i>Funksjon 733 Transport (ordninger) for funksjonshemmede</i>	
Sum driftsutgifter	13 867 665
Sum driftsinntekter	0
Netto driftsutgifter	13 867 665
Sum avdeling 3A	586 055 248

06A	Oppvekst	Dok 3 år 2012	Dok 3 med justeringer år 2012	Virksomhetens budsjettforslag år 2013
	Drift			
	10 Lønn og sosiale utgifter	358 549	372 166	406 183
	11 Kjøp varer/tj som inngår i kom. tjenesteproduksjon	70 933	85 783	95 649
	13 Kjøp varer/tj, som erstatter kom. tjenesteprod.	133 005	135 691	144 557
	14 Overføringer	15 675	16 175	14 437
	15 Finansutgifter	0	0	0
	Sum driftsutgifter	578 161	609 815	660 827
	16 Salgsinntekter	-45 068	-45 068	-49 491
	17 Overføringer med krav til motytelse	-26 643	-25 229	-16 251
	18 Overføringer uten krav til motytelse	-1 185	-385	-925
	19 Finansinntekter og finanstransaksjoner	0	0	0
	Sum driftsinntekter	-72 896	-70 682	-66 667
	Netto driftsbudsjett	505 265	539 133	594 160

Avdeling 6A: Oppvekst	Sum
Funksjon 201 Førskole	
Sum driftsutgifter	389 893 099
Sum driftsinntekter	- 52 096 794
Netto driftsutgifter	337 796 305
Funksjon 211 Styrket tilbud til førskolebarn	
Sum driftsutgifter	22 376 094
Sum driftsinntekter	- 2 756 000
Netto driftsutgifter	19 620 094
Funksjon 221 Førskolelokaler og skyss	
Sum driftsutgifter	75 653 074
Sum driftsinntekter	- 3 473 000
Netto driftsutgifter	72 180 074
Funksjon 231 Aktivitetstilbud barn og unge	
Sum driftsutgifter	18 838 087
Sum driftsinntekter	- 1 568 000
Netto driftsutgifter	17 270 087
Funksjon 232 Forebygging, helsestasjons- og skolehelsetjeneste	
Sum driftsutgifter	28 108 871
Sum driftsinntekter	- 2 765 000
Netto driftsutgifter	25 343 871
Funksjon 244 Barneverntjeneste	
Sum driftsutgifter	39 253 940
Sum driftsinntekter	- 2 358 000
Netto driftsutgifter	36 895 940
Funksjon 251 Barneverntiltak i familien	
Sum driftsutgifter	7 583 646
Sum driftsinntekter	- 150 000
Netto driftsutgifter	7 433 646
Funksjon 252 Barneverntiltak utenfor familien	
Sum driftsutgifter	79 120 167
Sum driftsinntekter	- 1 500 000
Netto driftsutgifter	77 620 167
Sum avdeling 6A	594 160 184

4. Inndragning og oppretting av stillinger.

Det inndras og opprettes stillinger slik det framkommer i saksframlegget.

Tjenesteområde	inndras	Opprettes
Helse, sosial og nærmiljø	2	
Oppvekst 2A og 2B	5,3	
Pleie og omsorg	4,5	1
Sum	11.8	1

5. Oppholdsbetaling barnehager

- Oppholdsbetaling for ½-dagsplasser (21 timer pr. uke) fastsettes til 50% av satsene bystyret vedtar for heldagsplasser.
- Ved eventuelle justeringer i oppholdsbetalingen vedtatt av bystyret i løpet av 2013 endres satsene over tilsvarende.

6. Egenandel trygghetsalarm

Det innføres egenandel på trygghetsalarm i tråd med satser i bystyrets budsjettvedtak.

7. Utleiepriser gågater, fortau og plasser

Utleieprisene for leie av areal til uteservering foran serveringssted og leie av areal til vareutstilling økes med den kommunale deflatoren på 3,45%. Utleie av gater og torg til leietakere uten skjenkebevilling og til vareutstilling økes med ytterligere 5%

8. Overføring fra rammen for økonomisk sosialhjelp til driftsrammen

Det overføres 7.443.000 fra rammen for økonomisk sosialhjelp til driftsrammen.

9. Fullmakter

Bydelsutvalget delegerer følgende fullmakter til bydelsdirektøren eller den hun bemyndiger.

a. Fullmakt til å foreta den detaljerte budsjettfordeling mellom organisatoriske enheter innenfor rammen av bydelsutvalgets vedtak på funksjonsområder.

b. Fullmakt til å foreta budsjettjusteringer for alle artsgrupper på driftsbudsjettets utgifts- og inntektsside, innenfor følgende funksjonsområder:

- Funksjonsområde 1: Helse, sosial og nærmiljø
- Funksjonsområde 2: Oppvekst
- Funksjonsområde 3: Pleie og omsorg
- Funksjonsområde 4: Økonomisk sosialhjelp

c. Fullmakt til å opprette og inndra stillinger innenfor rammen av vedtatt budsjett.

Følgende forutsetninger legges til grunn for fullmaktene under punktene a-c:

- Justeringene må ikke føre til endringer i aktivitetsforutsetningene i forhold til bydelsutvalgets vedtak, herunder vedtatte måltall og aktivitetsplaner.

- Justeringene må i sum, i løpet av budsjettåret, ikke overstige 10% av bydelsutvalgets opprinnelig vedtatte bruttobudsjett for det enkelte tjenesteområde.

- Justeringene må ikke berøre bevilgninger som etter bystyrets budsjettvedtak er ført opp til spesielle angitte formål.

d. Fullmakt til budsjettmessig fordeling av øremerkede midler.

Forslag fra Høyre:

Bakgrunn:

Vedlagt følger Høyres forslag til endringer i det fremlagte budsjettforslaget for 2013. Forslaget er gruppert etter funksjonsområde. Høyre har omdisponert de 4 157 000 som budsjettet er styrket med etter behandlingen i bystyret. Videre har Høyre i likhet med Venstre vurdert måltallet for sosialhjelpsmottakere og foreslår å redusere dette noe ned fra 800 og overføre det overskytende til kvalifiseringstiltak i driftsrammen.

Det er her fremlagt et primært helhetlig budsjettforslag. Hvis hele eller deler av dette faller tilkjennevir vi her subsidiær støtte til endel andre forslag.

Høyres primære forslag til vedtak:

<u>#</u>	<u>Endring</u>	<u>Sum (NOK)</u>
<u>FO 1 Helse, sosial og nærmiljø</u>		
<u>1</u>	<u>Pøbelprosjektet</u>	<u>+500 000</u>
<u>2</u>	<u>Rusken</u>	<u>+976 000</u>
<u>FO 2A Barnehager</u>		
<u>3</u>	<u>Diverse reduksjoner Pedagogisk team reverseres</u>	<u>+700 000</u>
<u>FO 2B Oppvekst</u>		
<u>4</u>	<u>Opprettholde Sofienbergparken barnepark</u>	<u>+500 000</u>
<u>5</u>	<u>Frivillighetsmidler</u>	<u>+500 000</u>
<u>FO 3 Pleie og omsorg</u>		
	<u>Kriteriefordelt økning til hjemmehjelp</u>	<u>-557 000</u>
	<u>Reduksjon av pris for sykehjemsplasser</u>	<u>-3 600 000</u>
<u>6</u>	<u>Opprettholde 3 sosionomstillinger Engelsborg eldrecenter</u>	<u>+691 000</u>
<u>7</u>	<u>Opprettholde Sinsen eldrecenter</u>	<u>+725 000</u>
<u>FO 4 Økonomisk sosialhjelp</u>		
<u>8</u>	<u>Reduksjon av måltall gjennomsnittlig antall sosialklienter fra 800 til 797</u>	<u>-442 000</u>
	<u>SUM</u>	<u>-7 800</u>

Subsidiære forslag Høyre støtter:

9. Opprettholde kveldsåpen barnehage, NOK 619 000.

10. Redusere lønnskrapet i barnehagene, NOK 1 220 000.

Forslag fra Venstre:

Bydelsbudsjettet er etter budsjettforliket i bystyret forsterket med 4.157.000

Venstre foreslår dette fordelt som følger:

FO 2A Barnehager

619.000 Opprettholde kveldsåpen barnehage
1.122.000 Redusert lønnskrap i barnehagene

FO 2B Oppvekst

500.000 Opprettholde Sofienbergparken barnepark
500.000 Frivillighetsmidler

FO3 Pleie og Omsorg

691.000 Opprettholde 3 sosionomstillinger Engelsborg eldrecenter
725.000 Opprettholde Sinsen eldrecenter

Til sammen 4.157.00

Under FO4 – Økonomisk sosialhjelp ønsker vi å redusere måltallet på sosialhjelpsmottakere fra 800 til 790. Dette frigir 1.476.000.

Overføring fra rammen på økonomisk sosialhjelp til driftsrammen økes med 1.476.000 til 8.919.000

1.476.000 ønskes fordelt på følgende poster:

FO1 Helse, sosial og nærmiljø

500.000 Pøbelprosjektet
976.000 Rusken

Skulle forslaget om frivillighetsmidler falle, fremmer Venstre som sekundært forslag følgende verbalforslag:

"Bydelsdirektøren bes prioritere frivillighetsmidler når mindreforbruket fra 2012 skal fordeles."

V's sekundærforslag – barneparken:

I påvente av bystyrets behandling av sak der de har bedt byrådet gjennomgå grunnlaget for etablering av et byomfattende barneparktilbud, avsettes det kr 220 000 til drift av parken til juli 2013.

Merknad og forslag fra Sosialistisk Venstreparti:

Oslo har en årlig befolkningsvekst på rundt 15 000 nye innbyggere. Dette stiller store krav til bygging av boliger, barnehager, skoler og utbygging av kollektivtransporten. Årets Oslo-budsjett, slik det er vedtatt i bystyret med stemmene fra Høyre, Venstre, Kristelig Folkeparti og Fremskrittspartiet, viser tydelig behovet for økte inntekter for å hindre kutt i velferd og for å sikre høy kvalitet på barnehager, skoler, kollektivtransport, eldomsorg og andre velferdstilbud.

Bystyrets budsjett medfører alvorlige kutt i vikarbudsjetten i barnehagene, for få ansatte lærere, kutt i rusomsorgen, kutt i barnevernet, kutt i hjemmebaserte tjenester, kutt i forebyggende helsearbeid og kutt i tiltak for barn og unge. Det er også foretatt en rekke kutt til frivillige

organisasjoner som gjør en viktig jobb for barn og voksne som er i en sårbar og utsatt livssituasjon. Det vil øke forskjellene i byen og gjøre byen mindre solidarisk.

SV er også opptatt av at Oslo kommune skal være en god arbeidsgiver, med gode og trygge lønns-, pensjons- og arbeidsvilkår for kommunens ansatte.

For å sikre velferdstilbudet og investeringsbehovet i byen trenger kommunen økte inntekter i årene som kommer. Oslo kommune har valgt å ikke bruke sitt inntekspotensial, og det merkes godt på kvaliteten på de tjenestene som ytes etter mange år med stramme budsjetter. Derfor foreslo SV i bystyret at det skulle innføres en sosial eiendomsskatt på boliger til en markedsverdi på over fem millioner kroner og på næringseiendom fra 1. januar 2014. Dessverre falt forslaget. Bare ved å øke inntektene er det mulig å unngå nedskjæringer i bydelene. Bare på den måten er det mulig å få nok penger til kollektivtransport og andre investeringer i årene framover, uten at det går ut over viktige velferdstiltak.

SVs endringsforslag til bydelsdirektørens budsjettforslag

1.

SV ønsker å opprettholde de to eldresentrene som er foreslått nedlagt, dvs. seniorsenteret i Thv. Meyers gate og eldresenteret på Sinsen.

SV vil vise til at bydelens tre eldre-/seniorsentre har et svært verdifullt tilbud til bydelens eldre. De har forskjellig profil og brukergrupper. Det er ingen grunn til å tro at ett eller to eldresentre vil kunne overta alle brukere hvis ett eller to eldresentre legges ned.

Mediene har de to siste ukene satt søkelys på ensomme eldre. I denne situasjonen vil de være et paradoks hvis bydelen ikke klarer å opprettholde tilbudene til eldre.

For å opprettholde de to eldresentrene foreslås det at 1,824 millioner flyttes fra avsatt buffer på pleie og omsorg kostrafunksjon 253 til drift av eldresentrene kostrafunksjon 234.

(253 er bistand, pleie og omsorg i institusjoner for eldre og funksjonshemmede og 234 er aktivisering og servicetjenester ovenfor eldre og funksjonshemmede).

2.

Verbalforslag.

Ved disponering av prognostisert mindreforbruk 2012, skal en bevilgning på 500 000 til frivillighetsmidler prioriteres, så sant den økonomiske situasjonen i bydelen gir grunnlag for det.

Forslag fra Arbeiderpartiet:

Begrunnelse

Sosionomstillingene ved Engelsborg ressursenter utfører tjenester for innbyggere i bydelen med spesielt behov for tilrettelegging og oppfølging. I samtale med Engelsborg og ut i fra bydelsdirektørens forslag til budsjett er det helt tydelig at de tjenestene som sosionomstillingene ved senteret tilbyr går langt utover de vanlige tjeneste bydelens lokale Nav kontor klarer å gi. Ved en avvikling av to stillinger vil en del av bydelens mest hjelpetrengende beboere få et enda dårligere tilbud.

Med bakgrunn i bydelsdirektørens budsjettforslag samt byrådets budsjettforlik foreslår AP følgende endring til budsjettet;

1. En sosionomstilling opprettholdes gjennom at midlene til stillingen, 0,3 mill, overføres fra av satt buffer på kostrafunksjon 254, til kostrafunksjon 234.
2. Verbalforslag:
Ved disponering av prognostisert mindreforbruk i 2012, skal bydelsbarnevernet forfordes ved en budsjettjustering i juni. I tillegg skal en bevilgning på 500 000 til frivillighetsmidler og 600 000 kr til en fulltidsstilling på Sinsen kulturhus prioriteres.

For øvrig støtter Arbeiderpartiet innsendte endringsforslag fra SV.

Voteringsorden:

Det ble først stemt over hver enkelt partis påplussningsforslag, deretterer verbalforslagene. H trakk sitt forslag 8.

V trakk sine forslag under FO 4, og sitt verbalforslag til fordel for SV' verbalforslag vedrørende frivillighetsmidler.

SV trakk sitt verbalforslag (forslag 2) til fordel for A's verbalforslag (forslag 2).

V opprettholdt SV's verbalforslag (forslag 2).

Votering:

1. H's forslag 1 falt med 7 (4 H, 2 V, 1 MDG) stemmer mot 8 (5 A, 3 SV) stemmer.
2. H's forslag 2 falt med 7 (4 H, 2 V, 1 MDG) stemmer mot 8 (5 A, 3 SV) stemmer.
3. H's forslag 3 falt med 4 (4 H) stemmer mot 11 (5 A, 3 SV, 2 V, 1 MDG) stemmer.
4. H's forslag 4 falt med 7 (4 H, 2 V, 1 MDG) stemmer mot 8 (5 A, 3 SV) stemmer.
5. H's forslag 5 falt med 7 (4 H, 2 V, 1 MDG) stemmer mot 8 (5 A, 3 SV) stemmer.
6. H's forslag 6 falt med 7 (4 H, 2 V, 1 MDG) stemmer mot 8 (5 A, 3 SV) stemmer.
7. H's forslag 7 enstemmig vedtatt.
8. V' s forslag, 619.000 Opprettholde kveldsåpen barnehage, falt med 7 (4 H, 2 V, 1 MDG) stemmer mot 8 (5 A, 3 SV) stemmer.
9. V's forslag: 1.122.00 redusert lønnskrap i barnehagene, falt med 7 (4 H, 2 V, 1 MDG) stemmer mot 8 (5 A, 3 SV) stemmer.
10. V's sekundære forslag – barneparken, vedtatt med 8 (4 H, 2 V, 1 MDG, 1 SV) stemmer mot 7 (5 A, 2 SV) stemmer.
11. A' forslag 1 enstemmig vedtatt.

12. SV's forslag 1, vedrørende Grünerløkka seniorsenter vedtatt med 10 (5 A, 3 SV, 2 V) stemmer mot 5 (4 H, 1 MDG) stemmer.
13. A's verbalforslag (forslag 2) vedtatt med 8 (5 A, 3 SV) stemmer mot 7 (4 H, 2 V, 1 MDG) stemmer for SV's verbalforslag (forslag 2).
14. Bydelsdirektørens forslag punkt 1-3, med vedtatte endringer enstemmig vedtatt.
15. Bydelsdirektørens forslag punkt 4-9 enstemmig vedtatt.
16. Votering over budsjettet som helhet:
Bydelsdirektørens forslag, med vedtatte endringer, enstemmig vedtatt.

Budsjettmerknad fra SV:

Oslo har en årlig befolkningsvekst på rundt 15 000 nye innbyggere. Dette stiller store krav til bygging av boliger, barnehager, skoler og utbygging av kollektivtransporten. Årets Oslo-budsjett, slik det er vedtatt i bystyret med stemmene fra Høyre, Venstre, Kristelig Folkeparti og Fremskrittspartiet, viser tydelig behovet for økte inntekter for å hindre kutt i velferd og for å sikre høy kvalitet på barnehager, skoler, kollektivtransport, eldomsorg og andre velferdstilbud.

Bystyrets budsjett medfører alvorlige kutt i vikarbudsjettene i barnehagene, for få ansatte lærere, kutt i rusomsorgen, kutt i barnevernet, kutt i hjemmebaserte tjenester, kutt i forebyggende helsearbeid og kutt i tiltak for barn og unge. Det er også foretatt en rekke kutt til frivillige organisasjoner som gjør en viktig jobb for barn og voksne som er i en sårbar og utsatt livssituasjon. Det vil øke forskjellene i byen og gjøre byen mindre solidarisk.

SV er også opptatt av at Oslo kommune skal være en god arbeidsgiver, med gode og trygge lønns-, pensjons- og arbeidsvilkår for kommunens ansatte.

For å sikre velferdstilbudet og investeringsbehovet i byen trenger kommunen økte inntekter i årene som kommer. Oslo kommune har valgt å ikke bruke sitt inntekspotensial, og det merkes godt på kvaliteten på de tjenestene som ytes etter mange år med stramme budsjetter. Derfor foreslo SV i bystyret at det skulle innføres en sosial eiendomsskatt på boliger til en markedsverdi på over fem millioner kroner og på næringseiendom fra 1. januar 2014. Dessverre falt forslaget. Bare ved å øke inntektene er det mulig å unngå nedskjæringer i bydelene. Bare på den måten er det mulig å få nok penger til kollektivtransport og andre investeringer i årene framover, uten at det går ut over viktige velferdstiltak.

ETTER DETTE ER BYDELSUTVALGETS BUDSJETTVEDTAK FØLGENDE:

1. Budsjettet vedtas fordelt på postgruppenivå som det framkommer i tabellen nedenfor.

Vedtaksstabell hele bydelen.

002	Bydel Grünerløkka (2)	Dok 3 år 2012	Dok 3 med justeringer år 2012	Dok 3 år 2013
	Drift			
10	Lønn og sosiale utgifter	671 143	691 034	743 794
11	Kjøp varer/tj som inngår i kom. tjenesteproduksjon	395 964	517 306	413 961
13	Kjøp varer/tj. som erstatter kom. tjenesteprod.	271 470	268 707	285 148
14	Overføringer	150 277	141 587	142 390
15	Finansutgifter	0	0	0
	Sum driftsutgifter	1 488 854	1 618 633	1 585 294
16	Salgsinntekter	-104 554	-104 477	-115 953
17	Overføringer med krav til motytelse	-126 338	-188 043	-80 939
18	Overføringer uten krav til motytelse	-7 725	-7 829	-49 264
19	Finansinntekter og finanstransaksjoner	0	0	0
	Sum driftsinntekter	-238 617	-300 349	-246 156
	Netto driftsbudsjett	1 250 237	1 318 284	1 339 138

2. Budsjettet vedtas fordelt på funksjonsområder og Kostrafunksjoner slik det framkommer i tabellene nedenfor.

Vedtaksstabell funksjonsområde 1 Helse, sosial og nærmiljø.

	Helse, sosial og nærmiljø	Dok 3 år 2012	Dok 3 med justeringer	Dok 3 år 2013
	Drift			
10	Lønn og sosiale utgifter	111 381	112 681	121 993
11	Kjøp av varer og tjenester som inngår i egen produksjon	56 391	80 939	64 837
13	Kjøp varer og tjenester som erstatter kom. tjenesteprod.	29 796	28 846	24 979
14	Overføringsutgifter	5 684	5 684	6 436
15	Finansutgifter	0	0	0
	Sum driftsutgifter	203 252	228 150	218 245
16	Salgsinntekter	-17 166	-16 875	-19 621
17	Refusjoner	-31 312	-23 052	-30 854
18	Overføringsinntekter	-6 140	-6 140	-16 156
19	Finansinntekter	0	0	0
	Sum driftsinntekter	-54 617	-46 066	-66 632
	Netto driftsbudsjett	148 634	182 083	151 613

Tabeller per kostrafunksjon funksjonsområde 1	Sum
<i>Funksjon 100 Politisk styring</i>	
Sum driftsutgifter	1 320 570
Sum driftsinntekter	-16 000
Netto driftsutgifter	1 304 570
<i>Funksjon 120 Administrasjon</i>	
Sum driftsutgifter	39 760 887
Sum driftsinntekter	-4 115 000
Netto driftsutgifter	35 645 887
<i>Funksjon 130 Administrasjonslokaler</i>	
Sum driftsutgifter	5 136 500
Sum driftsinntekter	-990 000
Netto driftsutgifter	4 146 500
<i>Funksjon 233 Annet forebyggende helsearbeid</i>	
Sum driftsutgifter	2 378 719
Sum driftsinntekter	-1 240 000
Netto driftsutgifter	1 138 719
<i>Funksjon 241 Diagnose, behandling, re-/habilitering</i>	
Sum driftsutgifter	31 007 695
Sum driftsinntekter	-3 012 000
Netto driftsutgifter	27 995 695
<i>Funksjon 242 Råd, veiledning og sosialt forebyggende arbeid</i>	
Sum driftsutgifter	65 620 407
Sum driftsinntekter	-6 877 000
Netto driftsutgifter	58 743 407
<i>Funksjon 243 Tilbud til personer med rusproblemer</i>	
Sum driftsutgifter	10 066 819
Sum driftsinntekter	-1 000 000
Netto driftsutgifter	9 066 819
<i>Funksjon 265 Kommunalt disponerte boliger</i>	
Sum driftsutgifter	20 152 500
Sum driftsinntekter	-22 291 231
Netto driftsutgifter	-2 138 731
<i>Funksjon 273 Kommunale sysselsettingstiltak</i>	
Sum driftsutgifter	21 217 376
Sum driftsinntekter	-9 934 350
Netto driftsutgifter	11 283 026
<i>Funksjon 275 Introduksjonsordningen</i>	
Sum driftsutgifter	11 229 882
Sum driftsinntekter	-11 390 999
Netto driftsutgifter	-161 117
<i>Funksjon 283 Bistand til etablering og opprettholdelse av egen bolig</i>	
Sum driftsutgifter	4 063 061
Sum driftsinntekter	-
Netto driftsutgifter	4 063 061
<i>Funksjon 335 Rekreasjon i tettsted</i>	
Sum driftsutgifter	6 290 637
Sum driftsinntekter	-5 765 000
Netto driftsutgifter	525 637
<i>Sum funksjonsområde 1</i>	151 613 474

Vedtakstabell funksjonsområde 2A Barnehager

Barnehager	Dok 3 år 2012	Dok 3 med justeringer	Dok 3 år 2013
Drift			
10 Lønn og sosiale utgifter	280 926	295 597	324 307
11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i egen produksjon	32 939	40 894	37 491
13 Kjøp varer og tjenester som erstatter kom. tjenesteprod.	113 513	114 199	124 463
14 Overføringsutgifter	2 637	2 637	5 169
15 Finansutgifter	0	0	0
Sum driftsutgifter	430 015	453 327	491 430
16 Salgsinntekter	-44 395	-44 395	-49 518
17 Refusjoner	-21 661	-19 574	-9 608
18 Overføringsinntekter	-260	-664	-444
19 Finansinntekter	0	0	0
Sum driftsinntekter	-66 316	-64 633	-59 570
Netto driftsbudsjett	363 698	388 694	431 860

Tabeller per kostrafunksjon funksjonsområde 2A	Sum
<i>Funksjon 201 Førskole</i>	
Sum driftsutgifter	393 401 099
Sum driftsinntekter	-53 340 794
Netto driftsutgifter	340 060 305
<i>Funksjon 211 Styrket tilbud til førskolebarn</i>	
Sum driftsutgifter	22 376 094
Sum driftsinntekter	-2 756 000
Netto driftsutgifter	19 620 094
<i>Funksjon 221 Førskolelokaler og skyss</i>	
Sum driftsutgifter	75 653 074
Sum driftsinntekter	-3 473 000
Netto driftsutgifter	72 180 074
Sum funksjonsområde 2A	431 860 473

Vedtaksstabell funksjonsområde 2B Oppvekst

Oppvekst	Dok 3 år 2012	Dok 3 med justeringer	Dok 3 år 2013
Drift			
10 Lønn og sosiale utgifter	77 623	78 769	83 815
11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i egen produksjon	46 123	53 791	60 821
13 Kjøp varer og tjenester som erstatter kom. tjenesteprod.	21 692	21 492	20 095
14 Overføringsutgifter	13 038	13 538	9 268
15 Finansutgifter	0	0	0
Sum driftsutgifter	158 476	167 590	173 999
16 Salgsinntekter	-773	-987	-1 573
17 Refusjoner	-4 982	-5 732	-6 643
18 Overføringsinntekter	-925	-125	-925
19 Finansinntekter	0	0	0
Sum driftsinntekter	-6 680	-6 844	-9 141
Netto driftsbudsjett	151 796	160 746	164 858

Tabeller per kostrafunksjon funksjonsområde 2B	Sum
<i>Funksjon 231 Aktivitetstilbud barn og unge</i>	
Sum driftsutgifter	19 360 719
Sum driftsinntekter	-1 968 000
Netto driftsutgifter	17 392 719
<i>Funksjon 232 Forebygging, helsestasjons- og skolehelsetjeneste</i>	
Sum driftsutgifter	28 429 871
Sum driftsinntekter	-3 165 000
Netto driftsutgifter	25 264 871
<i>Funksjon 244 Barneverntjeneste</i>	
Sum driftsutgifter	39 724 940
Sum driftsinntekter	-2 358 000
Netto driftsutgifter	37 366 940
<i>Funksjon 251 Barneverntiltak i familien</i>	
Sum driftsutgifter	7 583 646
Sum driftsinntekter	-150 000
Netto driftsutgifter	7 433 646
<i>Funksjon 252 Barneverntiltak utenfor familien</i>	
Sum driftsutgifter	78 900 167
Sum driftsinntekter	-1 500 000
Netto driftsutgifter	77 400 167
Sum funksjonsområde 2B	164 858 343

Vedtaksstabell funksjonsområde 3 Pleie og omsorg

Pleie og omsorg	Dok 3 år 2012	Dok 3 med justeringer	Dok 3 år 2013
Drift			
10 Lønn og sosiale utgifter	154 016	156 790	166 580
11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i egen produksjon	256 012	336 371	246 848
13 Kjøp varer og tjenester som erstatter kom. tjenesteprod.	105 720	103 420	115 612
14 Overføringsutgifter	1 844	1 844	1 844
15 Finansutgifter	0	0	0
Sum driftsutgifter	517 591	598 424	530 883
16 Salgsinntekter	-42 220	-42 220	-45 241
17 Refusjoner	-55 546	-132 636	-26 498
18 Overføringsinntekter	-400	-900	-31 739
19 Finansinntekter	0	0	0
Sum driftsinntekter	-98 166	-175 756	-103 478
Netto driftsbudsjett	419 425	422 669	427 405

Tabeller per kostrafunksjon funksjonsområde 3	Sum
<i>Funksjon 234 Aktivisering og støttetj. for eldre og funksjonshemmede</i>	
Sum driftsutgifter	36 481 952
Sum driftsinntekter	-8 141 900
Netto driftsutgifter	28 340 052
<i>Funksjon 253 Pleie, omsorg, hjelp og re-/habilitering i institusjon</i>	
Sum driftsutgifter	274 040 789
Sum driftsinntekter	-60 760 197
Netto driftsutgifter	213 280 592
<i>Funksjon 254 Kjernetjenester knyttet til pleie, omsorg, hjelp i hjemmet</i>	
Sum driftsutgifter	195 492 403
Sum driftsinntekter	-23 576 000
Netto driftsutgifter	171 916 403
<i>Funksjon 261 Institusjonslokaler</i>	
Sum driftsutgifter	11 000 000
Sum driftsinntekter	-11 000 000
Netto driftsutgifter	-
<i>Funksjon 733 Transport (ordninger) for funksjonshemmede</i>	
Sum driftsutgifter	13 867 665
Sum driftsinntekter	-
Netto driftsutgifter	13 867 665
<i>Sum funksjonsområde 3</i>	427 404 711

Vedtakstabell funksjonsområde 4 Økonomisk sosialhjelp og kvalifiseringsprogrammet

Økonomisk sosialhjelp og kvalifiseringsprogram		Dok 3 år 2012	Dok 3 med justeringer	Dok 3 år 2013
Drift				
10	Lønn og sosiale utgifter	47 197	47 197	47 099
11	Kjøp av varer og tjenester som inngår i egen produksjon	4 500	5 311	3 964
13	Kjøp varer og tjenester som erstatter kom. tjenesteprod.	750	750	0
14	Overføringsutgifter	127 074	117 884	119 673
15	Finansutgifter	0	0	0
Sum driftsutgifter		179 521	171 142	170 736
16	Salgsinntekter	0	0	0
17	Refusjoner	-12 837	-7 050	-7 335
18	Overføringsinntekter	0	0	0
19	Finansinntekter	0	0	0
Sum driftsinntekter		-12 837	-7 050	-7 335
Netto driftsbudsjett		166 684	164 092	163 401

Tabeller per kostrafunksjon funksjonsområde 4	Sum
Funksjon 276 Kvalifiseringsprogrammet	
Sum driftsutgifter	51 193 409
Sum driftsinntekter	-1 335 409
Netto driftsutgifter	49 858 000
Funksjon 281 Økonomisk sosialhjelp	
Sum driftsutgifter	119 543 000
Sum driftsinntekter	-6 000 000
Netto driftsutgifter	113 543 000
Sum funksjonsområde 4	163 401 000

3. Budsjettet eksklusiv økonomisk sosialhjelp vedtas fordelt på resultatnivå som er avdelinger, spesifisert på kostrafunksjoner slik det framkommer i tabellene nedenfor.

01A Administrasjon	Dok 3 år 2012	Dok 3 med justeringer år 2012	Dok 3 år 2013	
Drift				
10	Lønn og sosiale utgifter	29 069	34 869	34 805
11	Kjøp varer/tj. som inngår i kom. tjenesteproduksjon	35 672	49 406	26 862
13	Kjøp varer/tj. som erstatter kom. tjenesteprod.	6 800	1 000	1 000
14	Overføringer	864	864	1 616
15	Finansutgifter	0	0	0
Sum driftsutgifter		72 405	86 140	64 283
16	Salgsinntekter	-7 167	-7 090	-12 478
17	Overføringer med krav til motytelse	-4 037	-3 969	-5 501
18	Overføringer uten krav til motytelse	-440	-844	-924
19	Finansinntekter og finanstransaksjoner	0	0	0
Sum driftsinntekter		-11 644	-11 903	-18 903
Netto driftsbudsjett		60 761	74 237	45 380

Avdeling 1A: Administrasjon	Sum
Funksjon 100 Politisk styring	
Sum driftsutgifter	1 320 570
Sum driftsinntekter	- 16 000
Netto driftsutgifter	1 304 570
Funksjon 120 Administrasjon	
Sum driftsutgifter	39 760 887
Sum driftsinntekter	- 4 115 000
Netto driftsutgifter	35 645 887
Funksjon 130 Administrasjonslokaler	
Sum driftsutgifter	5 136 500
Sum driftsinntekter	- 990 000
Netto driftsutgifter	4 146 500
Funksjon 201 Førskole	
Sum driftsutgifter	3 508 000
Sum driftsinntekter	- 1 244 000
Netto driftsutgifter	2 264 000
Funksjon 211 Styrket tilbud til førskolebarn	
Sum driftsutgifter	0
Sum driftsinntekter	0
Netto driftsutgifter	0
Funksjon 231 Aktivitetstilbud barn og unge	
Sum driftsutgifter	0
Sum driftsinntekter	- 400 000
Netto driftsutgifter	- 400 000
Funksjon 232 Forebygging, helsestasjons- og skolehelsetjeneste	
Sum driftsutgifter	321 000
Sum driftsinntekter	- 400 000
Netto driftsutgifter	- 79 000
Funksjon 233 Annet forebyggende helsearbeid	
Sum driftsutgifter	2 348 719
Sum driftsinntekter	- 1 240 000
Netto driftsutgifter	1 108 719
Funksjon 234 Aktivisering og servicetj. for eldre og funksjonsh	
Sum driftsutgifter	177 000
Sum driftsinntekter	0
Netto driftsutgifter	177 000
Funksjon 241 Diagnose, behandling, re-/habilitering	
Sum driftsutgifter	2 719 531
Sum driftsinntekter	- 1 862 000
Netto driftsutgifter	857 531
Funksjon 242 Råd, veiledning og sosialt forebyggende arbeid	
Sum driftsutgifter	2 018 000
Sum driftsinntekter	- 200 000
Netto driftsutgifter	1 818 000
Funksjon 244 Barneverntjeneste	
Sum driftsutgifter	471 000
Sum driftsinntekter	0
Netto driftsutgifter	471 000
Funksjon 253 Pleie, omsorg, hjelp og re-/habilitering i institusjon	
Sum driftsutgifter	1 537 000
Sum driftsinntekter	- 2 601 000
Netto driftsutgifter	- 1 064 000
Funksjon 254 Kjernetj knyttet til pleie, omsorg, hjelp til hjem	
Sum driftsutgifter	2 104 000
Sum driftsinntekter	- 750 000
Netto driftsutgifter	1 354 000
Funksjon 265 Kommunalt disponerte boliger	
Sum driftsutgifter	424 000
Sum driftsinntekter	0
Netto driftsutgifter	424 000
Funksjon 273 Kommunale sysselsettingstiltak	
Sum driftsutgifter	0
Sum driftsinntekter	0
Netto driftsutgifter	0
Funksjon 275 Introduksjonsordningen	
Sum driftsutgifter	209 000
Sum driftsinntekter	0
Netto driftsutgifter	209 000
Funksjon 335 Rekreasjon i tettsted	
Sum driftsutgifter	2 227 363
Sum driftsinntekter	- 5 085 000
Netto driftsutgifter	- 2 857 637
Sum avdeling 1A	45 379 570

03A	Helse- og sosialavdelingen	Dok 3 år 2012	Dok 3 med justeringer år 2012	Dok 3 år 2013
	Drift			
10	Lønn og sosiale utgifter	283 525	283 999	302 807
11	Kjøp varer/tj som inngår i kom. tjenesteproduksjon	289 359	382 116	291 450
13	Kjøp varer/tj, som erstatter kom. tjenesteprod.	131 666	132 016	139 591
14	Overføringer	6 794	6 794	6 794
15	Finansutgifter	0	0	0
	Sum driftsutgifter	711 344	804 925	740 641
16	Salgsinntekter	-52 319	-52 319	-53 984
17	Overføringer med krav til motytelse	-88 658	-151 925	-53 187
18	Overføringer uten krav til motytelse	-6 100	-6 600	-47 415
19	Finansinntekter og finanstransaksjoner	0	0	0
	Sum driftsinntekter	-147 077	-210 844	-154 586
	Netto driftsbudsjett	564 267	594 081	586 055

Avdeling 3A: Helse og sosial	Sum
<i>Funksjon 231 Aktivitets tilbud barn og unge</i>	
Sum driftsutgifter	302 632
Sum driftsinntekter	0
Netto driftsutgifter	302 632
<i>Funksjon 233 Annet forebyggende helsearbeid</i>	
Sum driftsutgifter	30 000
Netto driftsutgifter	30 000
<i>Funksjon 234 Aktivisering og servicetj. for eldre og funksjonsh.</i>	
Sum driftsutgifter	36 304 952
Sum driftsinntekter	- 8 141 900
Netto driftsutgifter	28 163 052
<i>Funksjon 241 Diagnose, behandling, re-/habilitering</i>	
Sum driftsutgifter	28 288 164
Sum driftsinntekter	- 1 150 000
Netto driftsutgifter	27 138 164
<i>Funksjon 242 Råd, veiledning og sosialt forebyggende arbeid</i>	
Sum driftsutgifter	63 602 407
Sum driftsinntekter	- 6 677 000
Netto driftsutgifter	56 925 407
<i>Funksjon 243 Tilbud til personer med rusproblemer</i>	
Sum driftsutgifter	10 066 819
Sum driftsinntekter	- 1 000 000
Netto driftsutgifter	9 066 819
<i>Funksjon 253 Pleie, omsorg, hjelp og re-/habilitering i institusjon</i>	
Sum driftsutgifter	272 503 789
Sum driftsinntekter	- 58 159 197
Netto driftsutgifter	214 344 592
<i>Funksjon 254 Kjemtetj knyttet til pleie, omsorg, hjelp til hjem</i>	
Sum driftsutgifter	193 388 403
Sum driftsinntekter	- 22 826 000
Netto driftsutgifter	170 562 403
<i>Funksjon 261 Institusjonslokaler</i>	
Sum driftsutgifter	11 000 000
Sum driftsinntekter	- 11 000 000
Netto driftsutgifter	0
<i>Funksjon 265 Kommunale disponerte boliger</i>	
Sum driftsutgifter	19 728 500
Sum driftsinntekter	- 22 291 231
Netto driftsutgifter	- 2 562 731
<i>Funksjon 273 Kommunale sysselsettings tiltak</i>	
Sum driftsutgifter	21 217 376
Sum driftsinntekter	- 9 934 350
Netto driftsutgifter	11 283 026
<i>Funksjon 275 Introduksjonsordningen</i>	
Sum driftsutgifter	11 020 882
Sum driftsinntekter	- 11 390 899
Netto driftsutgifter	- 370 117
<i>Funksjon 276 Kvalifiseringsprogrammet</i>	
Sum driftsutgifter	51 193 409
Sum driftsinntekter	- 1 335 409
Netto driftsutgifter	49 858 000
<i>Funksjon 283 Bistand til etablering og opprettholdelse av egen</i>	
Sum driftsutgifter	4 063 061
Sum driftsinntekter	0
Netto driftsutgifter	4 063 061
<i>Funksjon 335 Rekreasjon i tettsted</i>	
Sum driftsutgifter	4 063 274
Sum driftsinntekter	- 680 000
Netto driftsutgifter	3 383 274
<i>Funksjon 733 Transport (ordninger) for funksjonshemmede</i>	
Sum driftsutgifter	13 867 665
Sum driftsinntekter	0
Netto driftsutgifter	13 867 665
Sum avdeling 3A	586 055 248

06A	Oppvekst	Dok 3 år 2012	Dok 3 med justeringer år 2012	Dok 3 år 2013
	Drift			
10	Lønn og sosiale utgifter	358 549	372 166	406 183
11	Kjøp varer/tj som inngår i kom. tjenesteproduksjon	70 933	85 783	95 649
13	Kjøp varer/tj som erstatter kom. tjenesteprod.	133 005	135 691	144 557
14	Overføringer	15 675	16 175	14 437
15	Finansutgifter	0	0	0
	Sum driftsutgifter	578 161	609 815	660 827
16	Salgsinntekter	-45 068	-45 068	-49 491
17	Overføringer med krav til motytelse	-26 643	-25 229	-16 251
18	Overføringer uten krav til motytelse	-1 185	-385	-925
19	Finansinntekter og finanstransaksjoner	0	0	0
	Sum driftsinntekter	-72 896	-70 682	-66 667
	Netto driftsbudsjett	505 265	539 133	594 160

Avdeling 6A: Oppvekst	Sum
<i>Funksjon 201 Førskole</i>	
Sum driftsutgifter	389 893 099
Sum driftsinntekter	- 52 096 794
Netto driftsutgifter	337 796 305
<i>Funksjon 211 Styrket tilbud til førskolebarn</i>	
Sum driftsutgifter	22 376 094
Sum driftsinntekter	- 2 756 000
Netto driftsutgifter	19 620 094
<i>Funksjon 221 Førskolelokaler og skyss</i>	
Sum driftsutgifter	75 653 074
Sum driftsinntekter	- 3 473 000
Netto driftsutgifter	72 180 074
<i>Funksjon 231 Aktivitetstilbud barn og unge</i>	
Sum driftsutgifter	19 058 087
Sum driftsinntekter	- 1 568 000
Netto driftsutgifter	17 490 087
<i>Funksjon 232 Forebygging, helsestasjons- og skolehelsetjeneste</i>	
Sum driftsutgifter	28 108 871
Sum driftsinntekter	- 2 765 000
Netto driftsutgifter	25 343 871
<i>Funksjon 244 Barneverntjeneste</i>	
Sum driftsutgifter	39 253 940
Sum driftsinntekter	- 2 358 000
Netto driftsutgifter	36 895 940
<i>Funksjon 251 Barneverntiltak i familien</i>	
Sum driftsutgifter	7 583 646
Sum driftsinntekter	- 150 000
Netto driftsutgifter	7 433 646
<i>Funksjon 252 Barneverntiltak utenfor familien</i>	
Sum driftsutgifter	78 900 167
Sum driftsinntekter	- 1 500 000
Netto driftsutgifter	77 400 167
<i>Sum avdeling 6A</i>	594 160 184

4. Inndragning og oppretting av stillinger.

Det inndras og opprettes stillinger slik det framkommer i saksframlegget.

Tjenesteområde	inndras	Opprettes
Helse, sosial og nærmiljø	2	
Oppvekst 2A og 2B	5,3	
Pleie og omsorg	4,5	1
Sum	11.8	1

5. Oppholdsbetaling barnehager

- Oppholdsbetaling for ½-dagsplasser (21 timer pr. uke) fastsettes til 50% av satsene bystyret vedtar for heldagsplasser.
- Ved eventuelle justeringer i oppholdsbetalingen vedtatt av bystyret i løpet av 2013 endres satsene over tilsvarende.

6. Egenandel trygghetsalarm

Det innføres egenandel på trygghetsalarm i tråd med satser i bystyrets budsjettvedtak.

7. Utleiepriser gågater, fortau og plasser

Utleieprisene for leie av areal til uteservering foran serveringssted og leie av areal til vareutstilling økes med den kommunale deflatoren på 3,45%. Utleie av gater og torg til leietakere uten skjenkebevilling og til vareutstilling økes med ytterligere 5%

8. Overføring fra rammen for økonomisk sosialhjelp til driftsrammen

Det overføres 7.443.000 fra rammen for økonomisk sosialhjelp til driftsrammen.

9. Fullmakter

Bydelsutvalget delegerer følgende fullmakter til bydelsdirektøren eller den hun bemyndiger.

a. Fullmakt til å foreta den detaljerte budsjettfordeling mellom

organisatoriske enheter innenfor rammen av bydelsutvalgets vedtak på funksjonsområder.

b. Fullmakt til å foreta budsjettjusteringer for alle artsgrupper på

driftsbudsjettets utgifts- og inntektsside, innenfor følgende funksjonsområder:

- Funksjonsområde 1: Helse, sosial og nærmiljø
- Funksjonsområde 2: Oppvekst
- Funksjonsområde 3: Pleie og omsorg
- Funksjonsområde 4: Økonomisk sosialhjelp

c. Fullmakt til å opprette og inndra stillinger innenfor rammen av vedtatt budsjett.

Følgende forutsetninger legges til grunn for fullmaktene under punktene a-c:

- Justeringene må ikke føre til endringer i aktivitetsforutsetningene i forhold til bydelsutvalgets vedtak, herunder vedtatte måltall og aktivitetsplaner.

- Justeringene må i sum, i løpet av budsjettåret, ikke overstige 10% av bydelsutvalgets opprinnelig vedtatte bruttobudsjett for det enkelte tjenesteområde.

- Justeringene må ikke berøre bevilgninger som etter bystyrets budsjettvedtak er ført opp til spesielle angitte formål.

d. Fullmakt til budsjettmessig fordeling av øremerkede midler.

10. Sofienbergparken barnepark

I påvente av bystyrets behandling av sak der de har bedt byrådet gjennomgå grunnlaget for etablering av et byomfattende barneparktilbud, avsettes det kr 220 000 til drift av parken til juli 2013.

11. Disponering av mindreforbruk 2012

Ved disponering av prognostisert mindreforbruk i 2012, skal bydelsbarnevernet forfordeles ved en budsjettjustering i juni. I tillegg skal en bevilgning på 500 000 til frivillighetsmidler og 600 000 kr til en fulltidsstilling på Sinsen kulturhus prioriteres.

SAK 142/12 NYTT VALGOPPGJØR TIL BYDEL GRÜNERLØKKA BYDELSUTVALG FOR MILJØPARITET DE GRØNNE

Miljøpartiet De Grønnes vararepresentanter, Margrethe Valler (permisjon 1 år fra 02.11.2012) og Tonje Moe har flyttet ut av bydelen. Det bes derfor om nytt valgoppgjør for Miljøpartiet De Grønne.

Forslag til vedtak:

Følgende varaliste for Miljøpartiet De Grønne oppnevnes til Grünerløkka bydelsutvalg:

1. Eivind Nitter
2. Nina Brekkli
3. Åsne Andreassen
4. Andreas Tempel

Det ble i møtet tatt opp at Margrethe Valler, som har permisjon til 02.11.2013, fortsatt skal stå på listen som 1.vara og ba administrasjonen sammen med MDG eventuelt korrigere listen dersom dette medfører riktighet.

Vedtak:

MDG's forlag med de eventuelle overnevnte endringer enstemmig vedtatt.

SAK 143/12 NY REPRESENTASJON FOR MDG I OMK

Grunnet Margrethe Vallers permisjon, så ønsker MDG å endre sin representasjon i OMK. Vi ønsker det forandret til

Representant: Henrik Walter-Johnsen

1 Vara: Nina Padmanabhan

2 Vara: Hallvard Surlien

Votering:

MDG's forslag enstemmig vedtatt.

MDG's representasjon i OMK er etter dette:

Representant: Henrik Walter-Johnsen

1 Vara: Nina Padmanabhan

2 Vara: Hallvard Surlien

SAK 144/12 SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING SUPREME ROASTWORKS, THORVALD MEYERS GATE 18

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Søknad om serverings- og skjenkebevilling, ny, for Supreme Roastworks, Thorvald Meyers gate 18, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

Forslag fra Arbeiderpartiet:

Søknad om serverings- og skjenkebevilling, ny, for Supreme Roastworks, Thorvald Meyers gate 18, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, anbefales ikke. Stedet ligger i et område som allerede har mange skjenkesteder, og det er etter næringspolitiske hensyn ønskelig med et mangfold der det er flere forretningstilbud enn alkoholskjenking. Der det er større tilbud enn etterspørsel vil også et presset nedover på lønns og arbeidsforholdene bli større. Generelt gjelder også det alkoholpolitiske synspunkt at bydelen alt har svært mange serveringssteder for alkohol og at det er ønskelig å redusere antallet skjenkesteder.

Votering:

Bydelsdirektørens forslag vedtatt med 10 (4 H, 3 SV, 2 V, 1 MDG) stemmer mot 5 (5 A) stemmer for A's forslag.

Vedtak:

Søknad om serverings- og skjenkebevilling, ny, for Supreme Roastworks, Thorvald Meyers gate 18, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

SAK 145/12 SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING SOUND OG MU, MARKVEIEN 58

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Søknad om serverings- og skjenkebevilling, for Sound of Mu, Markveien 58, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, åpningstid/skjenketid ute: 23:00/22:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

Forslag fra Arbeiderpartiet:

Søknad om serverings- og skjenkebevilling, ny, for Sound of Mu, Markveien 58, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, åpningstid/skjenketid ute: 23:00/22:30, anbefales ikke. Stedet ligger i et område som allerede har mange skjenkesteder, og det er etter næringspolitiske hensyn ønskelig med et mangfold der det er flere forretningstilbud enn alkoholskjenking. Der det er større tilbud enn etterspørsel vil også et presset nedover på lønns og arbeidsforholdene bli større. Generelt gjelder også det alkoholpolitiske synspunkt at bydelen alt har svært mange serveringssteder for alkohol og at det er ønskelig å redusere antallet skjenkesteder.

Votering:

Bydelsdirektørens forslag vedtatt med 10 (4 H, 3 SV, 2 V, 1 MDG) stemmer mot 5 (5 A) stemmer for A's forslag.

Vedtak:

Søknad om serverings- og skjenkebevilling, for Sound of Mu, Markveien 58, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, åpningstid/skjenketid ute: 23:00/22:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

SAK 146/12 SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING DJENGIS KHAN LØREN, LØRENVEIEN 44**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Søknad om serverings- og skjenkebevilling, ny, for Djengis Khan Løren, Lørenveien 44, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, åpningstid/skjenketid ute: 22:00/21:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

Votering:

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Søknad om serverings- og skjenkebevilling, ny, for Djengis Khan Løren, Lørenveien 44, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, åpningstid/skjenketid ute: 22:00/21:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

SAK 147/12 SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING AMERICAN SPORTBAR, LØRENVEIEN 44**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Søknad om serverings- og skjenkebevilling, ny, for American Sportsbar, Lørenveien 44, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, åpningstid/skjenketid ute: 22:00/21:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

Votering:

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Søknad om serverings- og skjenkebevilling, ny, for American Sportsbar, Lørenveien 44, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, åpningstid/skjenketid ute: 22:00/21:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

SAK 148/12 KULTURMARKED BRENNERIVEIEN – FORSLAG FRA VENSTRE

Forslag fra V:

Grünerløkka bydelsutvalg viser til initiativ fra Aspelin Ramm AS og Anton B Nilsen Eiendom AS vedrørende utvikling av Brenneriveien. Initiativet er presentert i både bydelens byutviklingskomite og oppvekst-, miljø- og kulturkomite.

Bydelsutvalget stiller seg positiv til hovedtrekkene i initiativet, men vil fremheve følgende:

-Det er av avgjørende betydning for bydelen at ungdomshuset X-ray får bestå i sin nåværende form. X-ray er et unikt brukerstyrt ungdomshus og det må ikke gjøres grep som truer dagens driftsform. Bydelsutvalget ber derfor om at X-ray involveres i den videre planleggingen.

-Bydelsutvalget ønsker også at man finner løsninger i samarbeid med Hausmania for å åpne området mer for byens befolkning.

Endringsforslag fra SV til siste setning i Vs forslag:

"Bydelsutvalget ønsker også at man finner løsninger i samarbeid med Hausmania, som både sikrer kulturhusets bruk av lokaler og nærmiljø og samtidig åpner området mer for byens befolkning."

Votering:

V's forslag med SV's endringsforslag enstemmig vedtatt.

Bydelens uttalelse er etter dette:

Grünerløkka bydelsutvalg viser til initiativ fra Aspelin Ramm AS og Anton B Nilsen Eiendom AS vedrørende utvikling av Brenneriveien. Initiativet er presentert i både bydelens byutviklingskomite og oppvekst-, miljø- og kulturkomite.

Bydelsutvalget stiller seg positiv til hovedtrekkene i initiativet, men vil fremheve følgende:

-Det er av avgjørende betydning for bydelen at ungdomshuset X-ray får bestå i sin nåværende form. X-ray er et unikt brukerstyrt ungdomshus og det må ikke gjøres grep som truer dagens driftsform. Bydelsutvalget ber derfor om at X-ray involveres i den videre planleggingen.

Bydelsutvalget ønsker også at man finner løsninger i samarbeid med Hausmania, som både sikrer kulturhusets bruk av lokaler og nærmiljø og samtidig åpner området mer for byens befolkning.

Oslo 19. desember 2012



Heidi Larssen
bydelsdirektør